



CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT OTTAWA

Vietnamese Canadian Community of Ottawa
La communauté canado-vietnamienne d'Ottawa

Diễn giả

Ts Nguyễn Phúc Anh Lan



Giám Đốc đào tạo phát triển và tiếp thị Học Viện Công Dân
Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị- Hội Văn Hoá Khoa Học
"Life Coach" -Thành viên của International Coaching Federation

Tiến sĩ Nguyễn Phúc Anh Lan hiện tại đang giữ chức vụ Giám Đốc đào tạo phát triển và tiếp thị của Học Viện Công Dân Việt Nam. Bà tin rằng tương lai nằm trong tay những thế hệ trẻ sau này. Bà đã từng là Sáng Lập Viên của Trung Tâm Thanh Niên Việt Nam Toronto, Canada; Trại Phát Triển Kỹ Năng Lãnh Đạo Thanh niên Lên Đường, và bà cũng người đã có một quá trình hoạt động suốt hơn 25 năm nhằm mục đích giúp đỡ và phát triển cho các bạn trẻ Người Mỹ gốc Việt. Niềm đam mê sinh hoạt thiện nguyện đã là nguồn cảm hứng để giúp bà thực hiện được nhiều cuộc vận động nhân đạo cho những nạn nhân về thiên tai, lũ lụt ở các nước Trung Mỹ và ở Việt Nam. Hiện nay, bà còn là Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị của Hội Văn Hoá Khoa Học Việt Nam.

Tiến sĩ Anh Lan đã vinh hạnh nhận được rất nhiều giải thưởng, bao gồm giải thưởng “25 Phụ Nữ Đứng Đầu Houston” do Ngân Hàng Comerica và hội Steed Society trao tặng năm 2010; giải thưởng “Phụ Nữ Lãnh Đạo Xuất Sắc của Texas” do tổ chức Phụ Nữ Lãnh Đạo Texas trao tặng năm 2011, và giải thưởng “Di Sản Người Mỹ Gốc Á Về Khoa học và Công Nghệ” vào năm 2013. Và đặc biệt hơn nữa, vào tháng 5 năm 2012, bà được Tổng Thống Obama đề cử vào Hội Đồng Quản trị của Quỹ Giáo Dục Việt Nam (VEF) và bà đã được bầu làm Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị VEF năm 2014. Bà đã hoàn thành nhiệm kỳ vào tháng 5 năm 2016 nhưng bà vẫn hoạt động để hỗ trợ những chương trình của VEF nếu họ cần giúp đỡ. Vào tháng ba năm 2017, bà còn nhận thêm huy chương Công Dân Hoa Kỳ (Americanism) từ Hiệp Hội của Những Người Con Gái Của Cách Mạng Mỹ (*Honor Society of Daughters of American Revolution (DAR)*) cho những thành tích về sự lãnh đạo xuất sắc và những cống hiến của bà cho cộng đồng Mỹ gốc Việt ở Texas nói riêng và toàn Hoa Kỳ nói chung.

Bà tốt nghiệp Cử Nhân Điện Toán năm 1989, Thạc sĩ Điện Toán năm 1993 và Tiến sĩ về Quản Trị Kinh Doanh năm 2015. Bà là một người không ngừng học hỏi, và muốn tiếp tục theo đuổi niềm đam mê về giáo dục qua những công việc của HVCD và VHKH.



CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT OTTAWA

Vietnamese Canadian Community of Ottawa
La communauté canado-vietnamienne d'Ottawa

Diễn giả

Tiến sĩ Nông Duy Trường

(Tiến sĩ Giáo Dục)



Chủ tịch (Giám đốc Điều hành)

Institute for Civic Education in Vietnam (ICEVN)-Học Viện Công Dân (HVCD)

Ông Nông Duy Trường là một nhà hoạt động trong cộng đồng người Mỹ gốc Việt tại Houston trong 30 năm qua. Ông là một trong những sáng lập viên của Nhóm Sinh hoạt Thể Hệ (VAYO) năm 1990.

Hiện nay ông là Cố vấn cho Ban Chấp hành Hội Văn hóa Khoa học (VCSA), một tổ chức có tầm vóc quốc gia của người Mỹ gốc Việt có trụ sở chính tại Houston, Texas. Trong cương vị này ông đã soạn thảo và giảng dạy một số các khóa học về phát triển kỹ năng lãnh đạo tại các chương trình huấn luyện thanh niên hàng năm do Hội Văn hoá Khoa học tổ chức trong 18 năm qua.

Song song với những hoạt động cộng đồng, ông Nông Duy Trường cũng là một nhà giáo dục với hơn 20 năm kinh nghiệm giảng dạy từ cấp trung học đến đại học. Năm 2005, ông từ bỏ việc dạy học để dành toàn thì giờ cho việc thành lập Học Viện Công Dân (www.icevn.org) một tổ chức phi lợi nhuận, phi chính phủ nhằm phát huy và quảng bá các kiến thức căn bản về Công Dân Học, về trách nhiệm xã hội, và về các bổn phận, trách nhiệm và quyền lợi công dân tại Việt Nam qua các chương trình học trực tuyến (online) là một hình thức học còn nhiều mới lạ với người dân Việt Nam.

Một trong những hoạt động chính của HVCD là tuyển dịch những tác phẩm kinh điển của nền triết học, chính trị học Tây phương, cùng những tiểu luận về xã hội dân sự, dân chủ, luật pháp, giáo dục và kinh tế sang Việt ngữ. Tất cả các dịch phẩm do HVCD xuất bản sẽ được tải lên trang Tủ sách Kinh Điển của HVCD để mọi người có thể vào xem miễn phí.

Song song với công việc chuyển ngữ một số tác phẩm kinh điển cùng với các vị giáo sư khác của HVCD, ông còn dịch và trước tác một số tiểu luận về các đề tài nêu trên và đã được đăng trên một số tạp chí Việt ngữ tại Mỹ trong 25 năm qua.

Tháng 4 năm 2016, giáo sư Nông Duy Trường được Hội Truyền Thống Châu Á ở San Diego, California trao tặng giải thưởng “Global Outreach” (Nối Kết Toàn Cầu) qua những thành quả 10 năm hoạt động của Học Viện Công Dân đã nối kết được hơn 2000 học viên từ hơn 140 quốc gia trên toàn thế giới qua các khóa học trực tuyến và tủ sách kinh điển về giáo dục công dân.

Ông Nông Duy Trường tốt nghiệp Cử nhân Toán (Viện Đại học Houston, TX), Thạc sĩ Chính trị (Viện Đại học Houston, TX), và Tiến sĩ Giáo dục (Viện Đại học Northcentral, AZ).



CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT OTTAWA

Vietnamese Canadian Community of Ottawa
La communauté canado-vietnamienne d'Ottawa

Tổng Quan về Học Viện Công Dân (www.icevn.org)



I. Học Viện Công Dân là gì?

Học Viện Công Dân (HVCD), tên tiếng Anh là Institute for Civic Education in Vietnam (ICEVN), là một tổ chức phi-lợi nhuận, thiện nguyện được thành lập tại Houston, Texas năm 2005 với sứ mạng sau đây: phát huy tinh thần trách nhiệm xã hội, sự minh bạch và góp phần thăng tiến các thế hệ tương lai tại Việt Nam qua những chương trình giáo dục công dân, kỹ năng lãnh đạo và quản trị doanh nghiệp.

Hoạt động của HVCD được hướng dẫn bởi hai triết lý sau đây:

1. Khai Dân Trí (*Phan Chu Trinh*): tiếp tục công cuộc của cụ Phan Chu Trinh khởi xướng từ năm 1905 chú trọng vào phát huy ý thức trách nhiệm của công dân qua chương trình công dân học.

2. Xây dựng Xã hội Dân sự (*Brian O'Connell*): nền tảng của một xã hội và chế độ dân chủ.

Ba giá trị cốt lõi của HVCD (Core Values) mà HVCD hướng tới trong những công tác và hoạt động cả về học thuật và điều hành:

- Chân lý (*Veritas*)
- Trung thực (*Integritas*)
- Nhân bản (*Humanitas*)

II. Phương thức & Thành quả

Để thực hiện những mục tiêu kể trên, HVCD áp dụng những phương thức sau:

1. Giáo dục trực tuyến (*online education-eLearning*): những chương trình giáo dục công dân, quản trị, thương mại, phát triển kỹ năng lãnh đạo được truyền đạt qua phương tiện Internet trực tuyến. Qua những khoá học này giảng viên có thể theo dõi mức độ tiếp thu của học viên về đề tài của khoá học, đồng thời truyền đạt những kỹ năng cần thiết khác khi học lên trình độ cao như tư duy phê phán, vân vân. Mô hình học tập là mô hình trọng-sinh (learner-centered) và thực dụng, nghĩa là học viên phải áp dụng kiến thức thu thập được vào một dự án có tính khả thi cao, thì mới được coi là hoàn tất mỹ mãn khoá học.

Kể từ năm 2007 cho đến nay, HVCD đã có 2039 học viên ghi danh; hơn 2 triệu rưỡi “hits” mỗi năm; trên 100 ngàn “unique readers”; và khách viếng website đến từ 140 quốc gia.

Ngoài ra, HVCD còn tổ chức các khoá huấn luyện về phát triển kỹ năng lãnh đạo tại chỗ (onsite) tại Việt Nam.



CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT OTTAWA

Vietnamese Canadian Community of Ottawa
La communauté canado-vietnamienne d'Ottawa

Tổng Quan về Học Viện Công Dân (www.icevn.org)...

tiếp theo trang 1



Ban Giảng huấn của HVCD gồm những giảng viên có trình độ từ Cao học trở lên phụ trách và những khoá học được soạn thảo theo trình độ đại học ban cử nhân.

2. Dịch thuật: song song với công tác giáo dục online, HVCD còn tuyển dịch những tác phẩm kinh điển của triết học chính trị, khoa học chính trị, kinh tế, luật pháp của Tây phương sang Việt ngữ. Những tài liệu này được dùng làm tài liệu tham khảo cho học viên và được đăng tải trên website của HVCD cho đại chúng tham khảo miễn phí. Cho đến nay, HVCD đã dịch và in thành sách 14 tác phẩm kinh điển, gồm có toàn bộ “đối thoại” của Plato (5 cuốn), Chính trị Luận (Aristotle), Khế ước Xã hội (Rousseau), Vài Suy nghĩ về Giáo dục (John Locke), Lẽ Thường (Thomas Paine), Hoa kỳ và các Bài học Dân chủ (US State Department), Tự Do Luận (John S. Mill), Odyssey (Homer) và Đợt sóng Dân chủ hoá Thứ ba (Samuel Huntington). Hiện nay HVCD đã hoàn thành thêm 4 dịch phẩm khác sẽ được in trong năm 2018: “Đạo Đức Luận” của Aristotle do gs Đỗ Khánh Hoan chuyển ngữ, “Con Kỳ Lân Cuối Cùng” của Peter Beagle do gs Doãn Quốc Sỹ chuyển ngữ, và “Tương lai của Tự Do” của Fareed Zakaria do gs Trần Lương Ngọc chuyển ngữ.

Trong số những tác phẩm kinh điển do HVCD dịch, bốn tác phẩm đã được nhà xuất bản Alpha Book in lại tại Việt Nam: Cộng hoà, Chính trị Luận, Khế ước Xã hội, và Odyssey.

Ngoài ra những bản dịch về luật pháp cũng được Đại học Luật Hà Nội xin phép để in lại thành tài liệu tham khảo cho sinh viên Luật, gồm có Hiến Pháp: Những vấn đề lý luận và thực tiễn, và Về Pháp Quyền và Chủ nghĩa Hợp hiến.





CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT OTTAWA

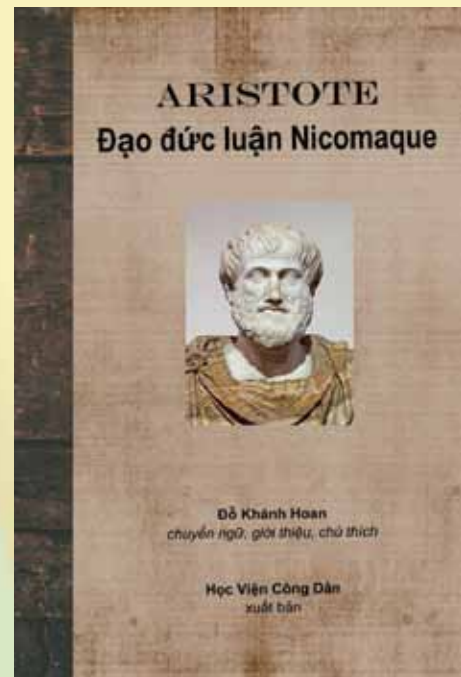
Vietnamese Canadian Community of Ottawa
La communauté canado-vietnamienne d'Ottawa

Tiểu sử

Giáo sư Đỗ Khánh Hoan



Giáo sư Đỗ Khánh Hoan tốt nghiệp đại học Sài Gòn, đại học Sydney (Úc) và tiến sĩ Văn Chương đại học Columbia Hoa Kỳ nguyên giáo sư và trưởng ban Anh Văn đại học Văn Khoa Saigon (1964-1979). Từ ngày ra nước ngoài định cư tại Canada, ông dành thì giờ tìm hiểu văn học thế giới và ông đã có được một tủ sách dịch thuật đồ sộ với hơn 50 cuốn danh tác thế giới – ông biết 10 thứ tiếng và các công trình dịch thuật gần đây bao gồm trường ca **Homer** (*Iliad và Odyssey*) với hơn 30,000 câu thơ trực tiếp từ tiếng Hy Lạp – tác phẩm **Don Quisotte** của Tây Ban Nha và gần đây nhất là toàn bộ các tác phẩm chính thức (25 đối thoại) của triết gia **Plato** nổi tiếng của thế giới – HVCD đã giới thiệu dịch phẩm Cộng Hòa, và Những ngày cuối đời của **Socrate**, hôm nay xin giới thiệu thêm hai dịch phẩm Nhận Thức là hồi tưởng và Yến Hội. Còn cuốn cuối cùng “Luật pháp” sẽ xin trình làng trong một ngày rất gần.





CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT OTTAWA

Vietnamese Canadian Community of Ottawa
La communauté canado-vietnamienne d'Ottawa

Tiểu sử

Giáo sư Trần Lương Ngọc



Giáo sư Trần Lương Ngọc nguyên là Chuyên Viên Phát Triển Kinh Tế và công tác xã hội, ông giữ chức vụ cao cấp về chuyên ngành này trong chính quyền Việt Nam Cộng Hòa trước 1975. Ông tốt nghiệp Cao Học đại học New South Wales (Australia) và đại học Carleton, Ottawa Canada. Ông làm việc trong lãnh vực phát triển kinh tế, kế hoạch, công tác xã hội và phát triển cộng đồng. Trước 1975, ông còn là giảng viên bán thời gian cho các đại học Minh Đức và đại học Vạn Hạnh. Tại Canada, ông cũng giảng dạy bán thời gian tại trường đại học Carleton. Dưới thời thủ tướng Jean Chretien Canada, ông là Chief Interpreter cho thủ tướng khi ông viếng thăm Việt Nam.

Gs Trần Lương Ngọc tham gia công tác dịch thuật các tài liệu về khoa kinh tế, quản trị, chính trị và văn hóa. Dịch phẩm đầu tiên ông thực hiện do HVCD ấn bản là Hoa Kỳ và các bài học dân chủ và hôm nay trình diện dịch phẩm thứ ba “Tương lai của Tự Do” của *Fareed Zakari*.

